

CONDIZIONATORI  
INDUSTRIALI

**GAMMA PRODOTTI INDUSTRIALI  
COMANDO REMOTO A PARETE TOUCH  
CON SENSORE DI TEMPERATURA**



KJR-29B/BK-E

**Mini VRF, VRF V4+ a 2 tubi; VRF VR4+ a 3 tubi;  
VRF V4+W a 2 tubi con condensazione ad acqua.**



I sistemi a flusso di refrigerante variabile (VRF), sono oggi una realtà importante nello scenario delle soluzioni dedicate agli impianti di climatizzazione. L'innovativo sistema di collegamento a Y permette l'impiego di soli 2 tubi abbattendo drasticamente i costi di installazione e gli oneri delle opere murarie.

Gli impianti VRF sono stati progettati per assicurare l'assoluta modularità e flessibilità dell'impianto.

Gli impianti VRF consentono facilmente di modificare e ampliare un impianto VRF già realizzato senza dover fare nessun intervento sull'installazione già esistente.

Aggiungere nuove unità interne con i sistemi VRF è sufficiente allacciarsi direttamente al giunto "Y" sull'unità interna già esistente (sicuramente la più vicina all'area della nuova realizzazione).

Aggiungere nuove unità esterne con i sistemi VRF, nel caso di ampliamenti, è sufficiente installare l'unità esterna e accoppiarla alle apparecchiature esistenti.

La gestione centralizzata dell'impianto consente un notevole abbattimento dei costi di energia elettrica.

Gran parte del risparmio è da attribuirsi a un controllo più oculato che previene tutta una serie di "sprechi".

Rispetto agli impianti tradizionali è stato stimato un risparmio di energia elettrica pari a circa il 25-30%.

La nuova gamma **HTW** è una delle più flessibili e complete nell'attuale panorama dei sistemi a volume di refrigerante variabile, dove la qualità è un punto di riferimento.

La costante ricerca **HTW** nel perfezionare e selezionare il prodotto **VRF**, rappresenta la migliore scelta negli impianti di condizionamento industriali per la sua tecnologia, l'ampiezza della gamma e il rispetto dell'ambiente.

La gamma **HTW** è un sistema a flusso di refrigerante variabile "VRF", le cui unità interne sono dotate di valvola a espansione elettronica, che le rendono totalmente indipendenti l'una dall'altra. Le valvole a espansione, a controllo PID, regolano il flusso di refrigerante in base alle reali esigenze dell'ambiente in cui è collocata l'unità interna.

Il funzionamento silenzioso è un'altra caratteristica importante. Per ridurre il livello sonoro prodotto e assicurare un maggiore benessere, l'unità esterna è stata costruita impiegando le tecnologie più recenti e avanzate.

L'unità esterna, grazie al compressore DC Inverter, senza spazzole e ad alto contenuto di tecnologia; fornisce un flusso di refrigerante secondo la reale richiesta, in quel preciso istante, a tutte le unità interne, consentendo di ottenere un campo elettromagnetico a maggiore concentrazione con benefici sensibili in termini di consumo, consentendo un risparmio energetico del 25% raggiungendo un valore di EER e COP tra i più alti del mercato.

La capacità del sistema varia di continuo e informa graduale, in tal modo è possibile adeguare la potenza erogata con maggiore precisione in base alla richiesta e soddisfare le effettive esigenze di benessere.



I sistemi **HTW** sono disponibili in pompa di calore nei **Sistemi MINI VRF, Sistemi VRF V4+ a 2 tubi, Sistemi VRF VR4+ e VR4+HR a recupero di calore a 3 tubi e Sistemi VRF-V4+W a 2 tubi con condensazione ad acqua.**

## **CARATTERISTICHE:**

- I sistemi VRF impiegano refrigerante ecologico R410A, che non danneggia l'ozono atmosferico;
- I materiali impiegati per produrre le unità rispettano la Direttiva RoHS dell'Unione Europea;
- Compressore scroll ad alta efficienza DC Inverter;
- Design flessibile e modulare;
- 2 combinazioni possibili (standard / migliore COP);
- Ampia gamma di potenze delle unità esterne con 5 tagli di base liberamente installabili in combinazione fra loro;
- Capacità incrementabile a gradini di 2HP per volta, per soddisfare le più svariate necessità d'installazione, fino a un massimo di 64HP (con abbinamenti di 4 moduli);
- Fino a 64 unità interne collegabili;
- Il design modulare permette di collegare le unità e i sistemi anche in tempi successivi;
- Controllo della condensazione a -5° C;
- Distanza massima delle tubazioni frigorifere tra l'unità esterna e l'unità interna più lontana fino a 150 m reali, con una lunghezza totale della tubazione del sistema 500 m;
- Indice di configurazione della capacità collegabile dal 50% ~ 130%.

## **NEW HTW**

- Unità esterne con 60Pa di pressione statica utile disponibile;
- Limite di funzionamento in fase di riscaldamento fino a -20°C;
- Unità interne con auto indirizzamento;
- Controllo remoto e di monitoraggio via internet;
- Ventola del motore DC Inverter;
- Ridondanza automatica tra i moduli (nessun bilanciamento sulle ore di funzionamento)
- Compressore DC Inverter di nuova concezione ad alta efficienza
- Nel funzionamento notturno la rumorosità scende fino a 46,8 dB (A);
- Elevata efficienza energetica che garantisce i migliori EER e COP con bassi consumi ed emissioni CO2 sui prodotti **HTW** (vedi tabella);
- Sistemi VRF a recupero di calore a 3 tubi fino alla potenzialità di 30HP (con l'abbinamento di 3 moduli);
- Estrema flessibilità d'impianto.

## **NOTE:**

- (1) Le capacità di raffreddamento nominale si riferiscono a temperatura interna: 27°CBS – 19°CBU; la temperatura esterna: 35°CBS; lunghezza equivalente del circuito frigorifero 7,5 m dislivello 0 m;
- (2) Le capacità di riscaldamento nominale si riferiscono a temperatura interna: 20°CBS – 15°CBU; la temperatura esterna: 7°CBS – 6°CUBU; lunghezza equivalente del circuito frigorifero 7,5 m dislivello 0 m;
- (3) Il valore di pressione sonora è misurato in una camera anecoica distanza 1 mt.

## Precauzioni di sicurezza

Prima dell'utilizzo del comando remoto a filo, leggere attentamente le seguenti precauzioni di sicurezza. Osservare le precauzioni di sicurezza, poiché sono molto importanti.


Prima di leggere il testo, familiarizzare con i seguenti simboli e icone, e seguire attentamente le precauzioni.


Simboli	Indicazione	Icone	Indicazione
 <b>AVVERTENZA</b>	Il simbolo indica il rischio di morte o di gravi lesioni provocate da un errato utilizzo dell'apparecchio.		<b>DIVIETO.</b> Azione o procedura non consentite, con conseguenze gravi per cose o persone.
 <b>ATTENZIONE</b>	Il simbolo indica il rischio di lesioni o danni agli oggetti provocati da un errato utilizzo dell'apparecchio.		<b>OBBLIGO.</b> Azione o procedura obbligatorie, la cui mancata osservanza potrebbe avere conseguenze gravi per cose o persone.


- Il rispetto delle istruzioni riportate di seguito garantirà un corretto funzionamento e una lunga durata dell'apparecchio, oltre a preservare l'Utente da rischi e lesioni e da spiacevoli incidenti
- In nessun caso, l'Utente dovrà tentare autonomamente l'installazione o la riparazione del comando remoto a filo.



### AVVERTENZA

<b>AVVERTENZA PER L'INSTALLAZIONE</b>	 <b>Obbligo di installazione</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contattare sempre il Rivenditore o il Servizio di Assistenza Tecnica Autorizzato per l'installazione. Non tentare mai di installare il comando remoto a filo da soli. Un'installazione impropria può causare scosse elettriche, lesioni o incendi.</li> </ul>
---------------------------------------	--	--

<b>ATTENZIONE PER IL FUNZIONAMENTO</b>	 <b>DIVIETO</b>	<p>Non nebulizzare spray infiammabile sul comando remoto a filo, poiché ciò potrebbe dare origine ad incendi.</p> <p>Non toccare il comando remoto a filo con le mani bagnate. Non far entrare acqua all'interno del comando remoto a filo, per evitare il rischio di scosse elettriche.</p>
--	---	--

<b>ATTENZIONE PER SPOSTAMENTO E RIPARAZIONE</b>	 <b>DIVIETO</b>	<p>In caso di spostamento o reinstallazione del comando remoto a filo, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica Autorizzato.</p> <p>Non smontare il comando remoto a filo. Nel caso sia necessario effettuare lo smontaggio, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica Autorizzato. Uno smontaggio errato può causare malfunzionamento, surriscaldamento o generare un incendio.</p>
---	---	---





## Condizioni di utilizzo

Le condizioni di funzionamento di base del comando remoto sono i seguenti:

1. La gamma di tensione di alimentazione: la tensione d'ingresso è di 5V DC.
2. Temperatura di funzionamento: -15°C ~ +43°C.
3. Umidità durante il funzionamento: 45% - 90% RH.

### Sommario delle funzioni

Modalità di funzionamento: raffreddamento, riscaldamento, deumidificazione, ventilazione e automatico.

Impostare la modalità tramite pulsanti.

Campo di regolazione della temperatura ambiente: 17°C~30°C.

Dotato di funzioni tramite display a cristalli liquidi LCD (Liquid Crystal Display).

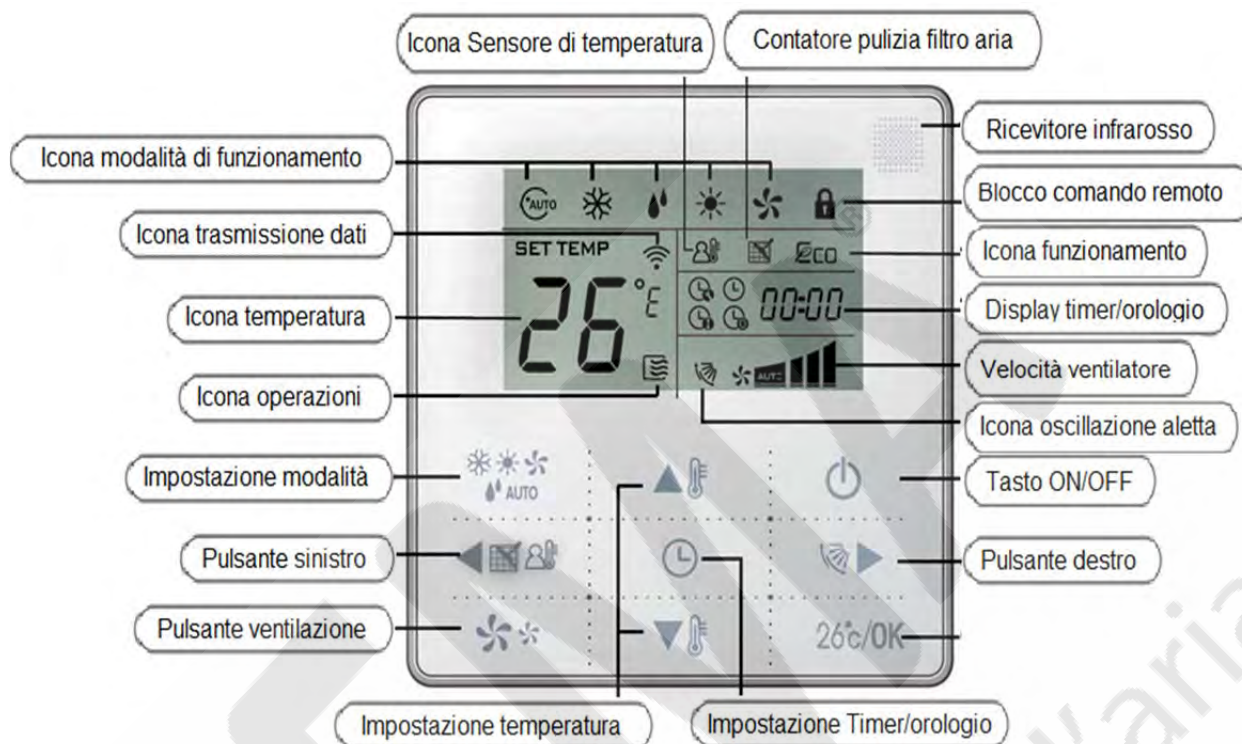
Pulsanti Touch a sfioramento.

Dotato di funzione di temporizzazione.

### 1.1 Funzioni

Funzioni	Funzioni di base
Filtro aria ricorda operazione di pulizia filtro aria.	ON/OFF unità interna.
Funzione d'impostazione indirizzo unità interna.	Funzione auto-restart.
Funzione ricevitore telecomando.	Settaggio Time ON e Time OFF.
Blocco del comando remoto.	Impostazione orologio
26C impostazione funzione di scelta rapida e blocco delle operazioni.	Impostazione della modalità di funzionamento, temperatura
Sensore di temperatura.	Velocità del ventilatore e funzione oscillazione aletta.

## Aspetto comando remoto





### Funzione di ricezione del segnale a distanza

Sul comando remoto KJR-29B è presente il ricevitore del segnale per il telecomando infrarosso. È possibile utilizzare il telecomando per controllare l'unità interna attraverso il segnale infrarosso, quando il sistema è stato acceso.

**Note:** Il comando remoto non riceve l'istruzione del controllo dell'oscillazione aletta.

Per l'unità interna con funzione di oscillazione, è possibile utilizzare direttamente il telecomando per controllare l'oscillazione attraverso il pannello del display dell'unità interna, o utilizzare il pulsante swing sul comando remoto per controllare l'unità interna per permettere l'oscillazione dell'aletta.

### ON/OFF Button

Premere il tasto ON/OFF per accendere o spegnere l'unità interna. Quando l'apparecchio è spento, premere il pulsante ON/OFF, l'unità si accende e l'icona  di funzionamento si accende. Quando l'unità è accesa, premere il tasto ON/OFF, l'apparecchio si spegne e l'icona  di funzionamento si spegne.

### Pulsante modalità

Premere il pulsante di modalità per impostare la condizione di funzionamento, dopo ogni pressione sul pulsante il modo di funzionamento cambia come segue:

AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN



## Impostazione della velocità del ventilatore

In modalità COOL, HEAT e FAN è possibile premere il tasto FAN SPEED in modo di regolare la velocità della ventola. Dopo ogni pressione sul pulsante la velocità della ventola varia come segue:

AUTO---LOW---MID---HIGH---AUTO

In modalità AUTO e DRY, non è regolabile il tasto FAN SPEED e la velocità della ventola di default è auto.

## Impostazione della temperatura

In modalità AUTO, COOL, DRY e HEAT, premere il pulsante TEMP per regolare la temperatura bisogna utilizzare, la gamma di ▲🌡️ ▼🌡️ regolazione è 17°C ~ 30°C.

La temperatura ambiente non può essere regolata in modalità FAN.

## Impostare Timer ON e Timer OFF

Premere il tasto di regolazione Timer/Orologio, poi il tasto Timer per l'impostazione dello stato, e lo schermo visualizzerà il timer.

Icona  e 

È possibile premere i tasti ▲🌡️ ▼🌡️ per la regolazione temperatura o per regolare il tempo.

Quando l'impostazione del tempo è meno di 10 ore, ogni pressione sui pulsanti ▲🌡️ ▼🌡️ aumenta o diminuisce di 0,5 ore l'impostazione.

Quando l'impostazione del timer è più di 10 ore, ogni pressione sui tasti ▲🌡️ ▼🌡️ l'impostazione sarà aumentata o diminuita di 1 ora, l'impostazione massima del timer è 24 ore.

Dopo aver terminato la regolazione del tempo, premere il pulsante **26c/OK** o attendere 5 secondi per confermare e uscire dall'impostazione.

**Note:** Se sul comando remoto è stato impostato il timer, premere il tasto **ON/OFF** per accendere/spegnere l'unità e il timer è annullato contemporaneamente.

## Impostazione orologio

Premere a lungo il timer / tasto di regolazione per 3 secondi l'orologio, e si può entrare nello stato di impostazione dell'orologio.

La posizione ora dell'orologio lampeggia, e puoi premere i pulsanti d'impostazione ▲🌡️ ▼🌡️ per regolare l'orario.


Dopo aver terminato l'impostazione dell'ora, premere il tasto sinistro ◀ o il pulsante destro ▶ per passare all'impostazione del minuto, quando l'icona minuto lampeggia, premere i tasti ▲🌡️ ▼🌡️ d'impostazione per regolarli.



Dopo si è terminata la regolazione dell'orologio, premere il pulsante **26c/OK** o attendere 5 secondi per confermare e uscire dalla stato di impostazione.

### **Pulsante 26c/OK**

In modalità AUTO, COOL, DRY e HEAT, premendo il pulsante **26c/OK** è possibile impostare la temperatura di esercizio a 26°C.

Premere a lungo questo tasto **26c/OK** per 3 secondi, il comando remoto bloccherà la temperatura ambiente a 26°C, e l'icona di chiusura  sarà illuminata.

Sotto lo stato di funzionamento di blocco 26°C, il comando remoto non ha la possibilità di modificare la temperatura impostata attraverso i pulsanti d'impostazione, e non risponde alla regolazione della temperatura il telecomando infrarosso.

Premere a lungo **26c/OK** per 3 secondi, per sbloccare lo stato di bloccaggio.


### **Blocco controllo remoto**


Premere la temperatura di regolazione   contemporaneamente, il comando remoto entra in stato di blocco, e l'icona di chiusura sarà  illuminata.

Sotto lo stato di blocco, il comando remoto non risponderà alla pressione dei tasti e il controllo avviene tramite il telecomando infrarosso.

Premere contemporaneamente i tasti   per la regolazione della temperatura per annullare lo stato di blocco.


### **Funzione che ricorda la pulizia del filtro dell'aria**


Il comando remoto registra il tempo totale di funzionamento dell'unità interna, quando il tempo di funzionamento accumulato raggiunge il valore pre-impostato, l'icona della pulizia del filtro aria sarà  illuminata, in modo da ricordare che il filtro dell'aria dell'unità interna deve essere pulito.

Premere a lungo il tasto sinistro  per 3 secondi, per cancellare l'icona che ricorda la pulizia e si ricalcola il tempo totale di funzionamento dell'unità interna.

**Note:** Il valore d'impostazione di default della funzione è di 2500 ore, e si può cambiare per 1250 ore, 5000 ore o 10 mila ore. Per il metodo d'impostazione consultare il manuale d'installazione.

### **Funzione SWING**


Se l'unità interna supporta la funzione SWING, premere il tasto destro  per regolare la direzione di uscita dell'aria dell'unità interna.

Premendo a lungo questo tasto per 3 secondi si può attivare o disattivare la funzione di auto-swing. Quando la funzione di auto-swing è attivata, l'icona  oscillazione sarà illuminata.






## Funzione Follow me



Quando il sistema è in funzione e la modalità di funzionamento sono AUTO, COOL, o HEAT, premendo il tasto sinistro  si attiva la funzione FOLLOW ME.

Premere di nuovo il tasto sinistro  si annulla la funzione.

Quando la modalità di funzionamento viene cambiata, si annulla la funzione.

Quando è attivata la funzione FOLLOW ME, l'icona  sarà accesa, e il comando remoto visualizzerà la temperatura ambiente letta dal sensore locale, e trasmettere il valore della temperatura all'unità interna ogni 3 minuti.

## Impostazione indirizzi

Premere i pulsanti   contemporaneamente per più di 8 secondi, quindi il comando remoto entra in modalità di impostazione indirizzo.

Nella modalità di impostazione dell'indirizzo, ci sono 2 funzioni principali:

Interrogazione indirizzo: Premere il tasto **MODE**, per l'unità interna corrispondente verrà visualizzato il suo indirizzo.

Indirizzo Impostazione: Usare i tasti   per scegliere un indirizzo che si desidera.

Quindi premere il tasto **FAN** per impostare l'indirizzo dell'unità interna.

L'unità interna corrispondente mostrerà il nuovo indirizzo impostato.

Dopo circa 4 secondi, questo visualizza svanirà e l'unità interna funziona nella modalità di visualizzazione normale.

Dopo gli indirizzi d'impostazione, gli utenti possono premere il tasto **26c/OK** si può uscire dalla modalità d'impostazione dell'indirizzo.

Dopo ogni indirizzo d'impostazione e immettere di nuovo la modalità di ricerca impostazione, verrà visualizzato l'ultimo gruppo di indirizzo, ma se si ripete, l'indirizzo verrà eliminato.

Nella modalità di impostazione di indirizzo, comando remoto non risponde a nessun comando dal telecomando infrarosso.

## Installazione

Preparazione prima dell'installazione:

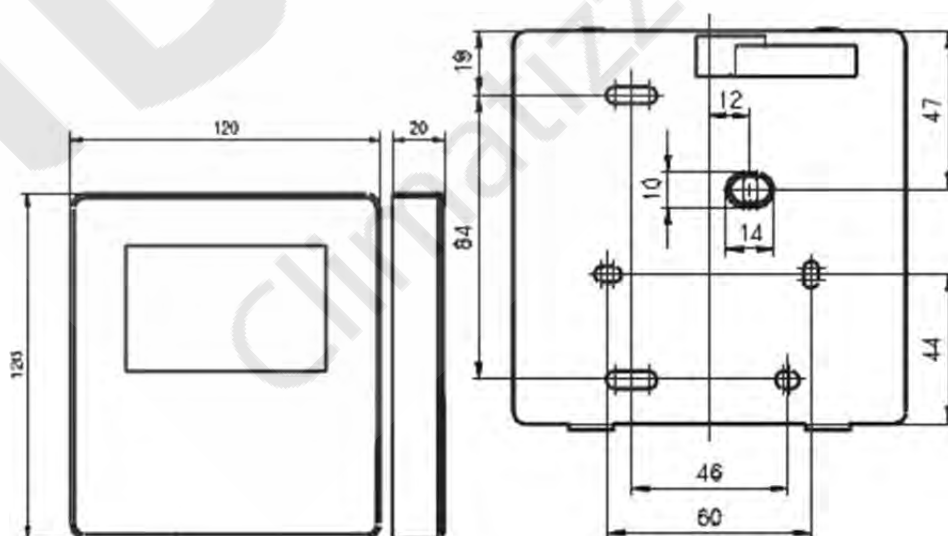
Assicurarsi che il seguente materiale è stato preparato.

NO.	Name	QTY.	Osservazioni
1	Comando remoto	1	/
2	Vite di montaggio	3	M4x20 (Per il fissaggio a muro)
3	Vite di montaggio	2	M4x25(Per il montaggio sulla scatola elettrica)
4	Manuale d'installazione	1	/
5	Manuale d'uso	1	/
6	Tassello di espansione	3	Per il montaggio sul muro
7	Vite in plastica	1	Per il fissaggio alla scatola elettrica
8	Filo di comunicazione per ricevere il segnale.	1	Per collegare il segnale di ricezione 4 fili schermati
9	Filo di commutazione per il segnale del comando remoto	1	Se necessario per il collegamento del comando remoto 4 fili schermati

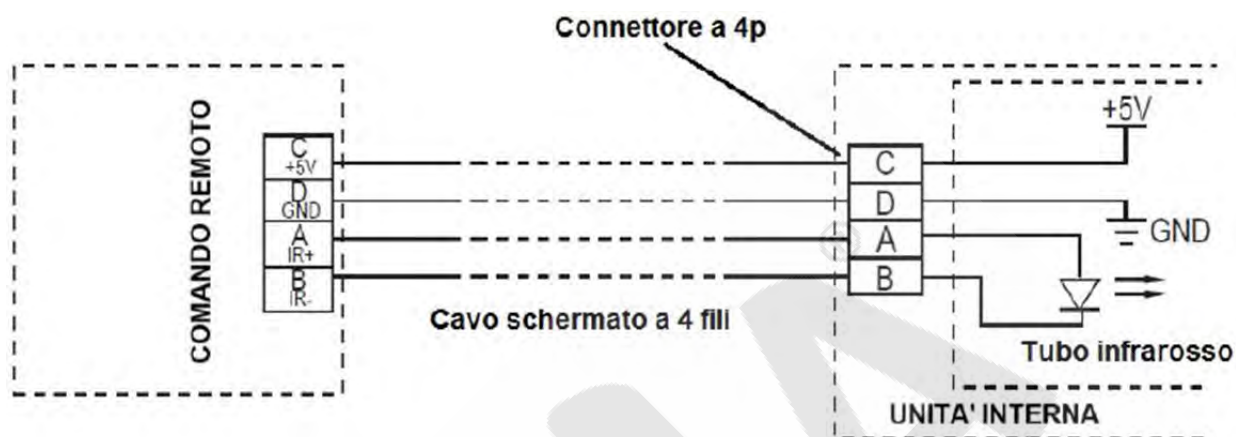
Preparati il seguente materiale per l'installazione.

NO.	Name	Qty.	Osservazioni
1	4 fili schermati	1	RVVP-0.5 mm <sup>2</sup> x4
2	Scatola elettrica	1	/
3	Tube di collegamento	1	/

**Dimensioni: 120\*120\*20 mm**



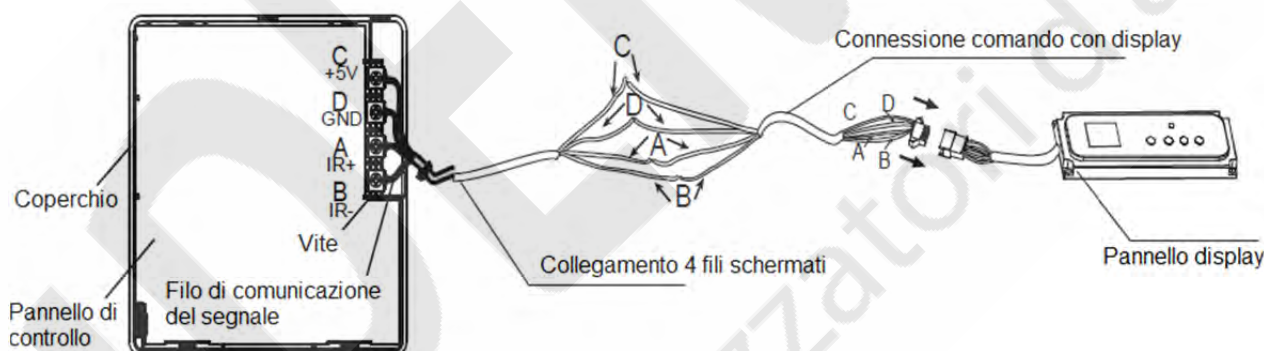
Collegamento elettrico:



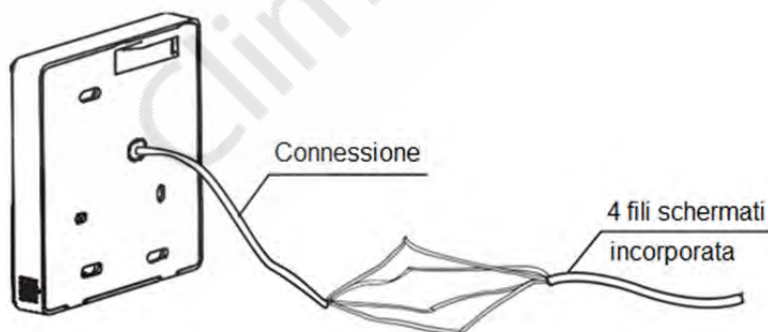
### Cablaggio figura:

Collegare due terminali incorporato con 4 fili schermati con fili di commutazione del comando remoto e del segnale di ricezione a bordo display.

Assicurarsi che la sequenza dei 4 terminali (A / B / C / D) devono corrispondere alla sequenza del filo di commutazione del segnale (A / B / C / D).



Se i 4 fili schermati sono incorporati all'interno e non possono passare attraverso il comando remoto, è possibile utilizzare altra connessione per il segnale e assicurarsi che i fili sono affidabili e bloccati.



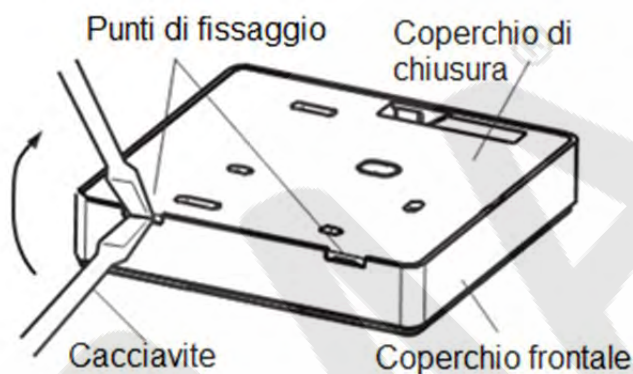
Fili di collegamento collegati per il pannello di ricezione del segnale.

4-fili schermati incorporati nel muro

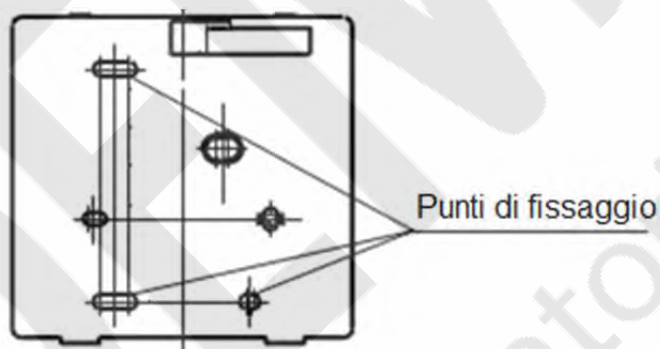
## Installazione della copertura posteriore

Utilizzare un cacciavite da inserire nella fessura di fissaggio in fondo al comando remoto, e far girare il cacciavite per sollevare il coperchio posteriore.

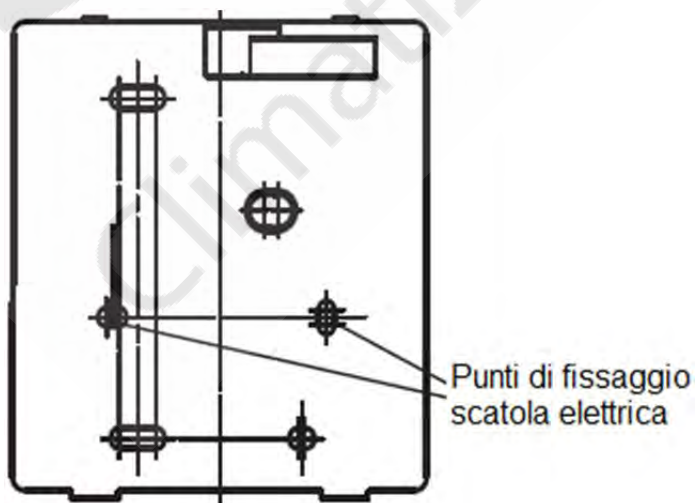
(Fare attenzione a danneggiare il coperchio posteriore)



Utilizzare tre viti GB950-86 M4x20 per installare direttamente il coperchio posteriore sul muro.



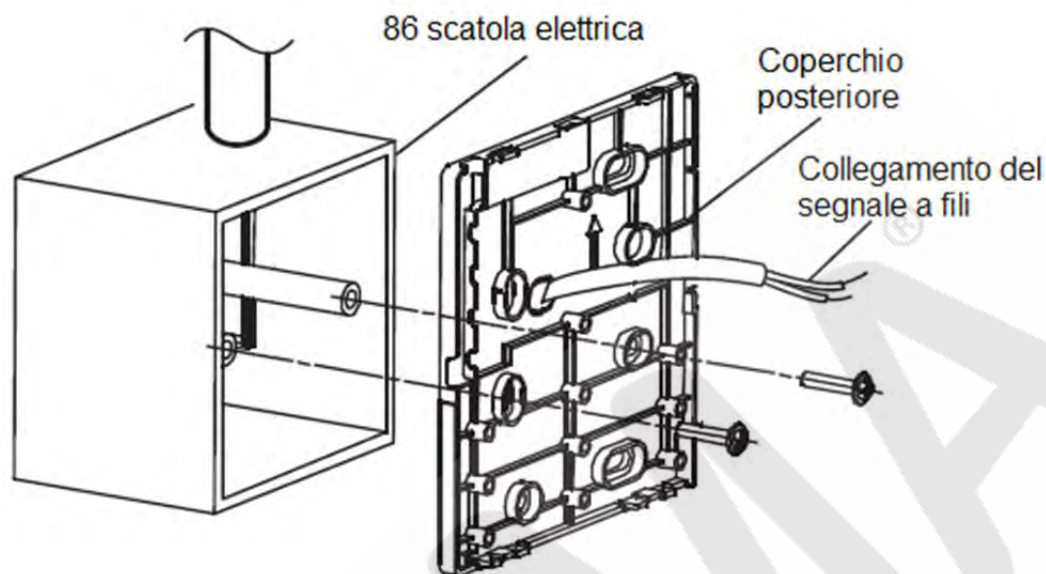
Utilizzare due M4X25 GB823-88 viti per installare il coperchio posteriore sulla scatola 86 elettrica, e utilizzare uno GB950-86 M4x20 vite per il fissaggio alla parete.



Regolare la lunghezza delle due viti di plastica dell'accessorio per la lunghezza standard dal punto di fissaggio della scatola elettrica alla parete.

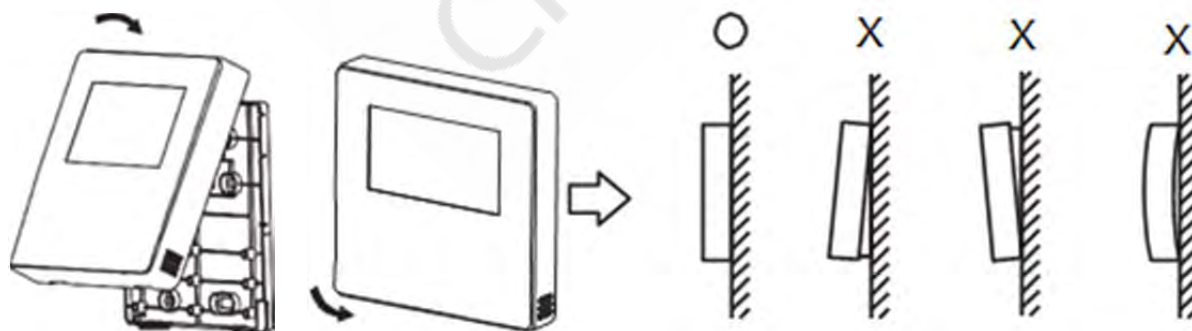


Assicurarsi che quando fissate la scatola elettrica, renderla rigida sul muro.



**Note:**

- Usare per fissare il coperchio inferiore del comando remoto viti a testa croce col quadro elettrico.
- Assicurarsi che il coperchio del comando è a livello dopo l'installazione, e quindi fissare di nuovo al coperchio inferiore.
- Nel fissare le viti si può causare la deformazione del coperchio posteriore.
- Evitare che l'acqua entri nel comando remoto, utilizzare mastice per sigillare i connettori dei cavi durante l'installazione del collegamento.
- Durante l'installazione, riservare una certa lunghezza del cavo di collegamento per agevolare la manutenzione del comando.
- Dopo aver fissato il coperchio anteriore evitare il bloccaggio del cavo di comunicazione o l'interruzione del filo durante l'installazione.
- Correggere l'installare del coperchio posteriore se non è uniforme con la parete.





## Parametri iniziali d'impostazione del comando remoto:

Modificare le relative funzioni del comando attraverso la regolazione dei parametri iniziali, per i dettagli fare riferimento alla tabella 1

Il parametro iniziale comprende due codici "XY", il primo codice "X" significa classe funzionale, e il secondo codice "Y" indica la configurazione dettagliata di questa funzione.

## Metodo d'impostazione:

Premere contemporaneamente "**MODE**" e il pulsante "**FAN**" del comando remoto per 5 secondi per entrare nello stato di impostazione dei parametri;

Il valore di questo primo codice "X" è "0"; premere il tasto di regolazione della temperatura ▲🌡️ ▼🌡️ per regolare il secondo valore del codice;

Dopo aver impostato il secondo valore del codice, premere il tasto **26c/OK** per passare dal primo codice al valore successivo;

Quando il primo valore del codice è "6", premere di nuovo il tasto **26c/OK** per uscire dall'impostazione dei parametri.

I parametri di funzione servono per modificare, per chi ha bisogno, di cambiare l'impostazione delle funzioni preimpostate; altrimenti non c'è bisogno di fare questa variazione.

Tabella 1

Codice	Funzione	Secondo codice				
		0	1	2	3	4
0	Solo Cool/ Selezione Cool-Heat	Cool-Heat (Preimpostato)	Solo Cool	/	/	/
1	Impostazione indirizzo di comunicazione unità interna.	Si (Preimpostato)	No	/	/	/
2	Auto-restart	Si (Preimpostato)	No	/	/	/
3	Ricordo filtro aria funzione di pulizia	Annullare la funzione	1250 ore	2500 ore (Preimpostato)	5000 ore	10000 ore
5	Funzione di ricezione remota	Si (Preimpostato)	No			
6	Temperatura Centigrade/ Fahrenheit	Centigrade	Fahrenheit	/	/	/

Questo manuale è stato creato a scopo informativo.

La ditta declina ogni responsabilità per i risultati di progettazione o d'installazione non conforme alle normative degli impianti meccanici ed elettrici ed eseguiti da personale non autorizzato.